

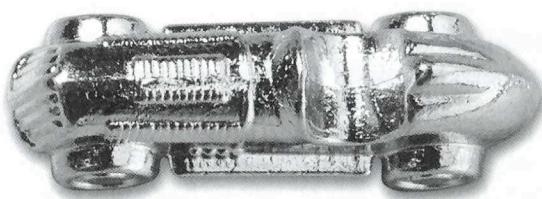
3. EINDE VAN HET SPEL. De eerste speler die failliet gaat, trekt zich net als in het gewone spel terug. Maar zodra er een tweede speler failliet gaat, is het spel afgelopen. De failliete speler geeft de schuldeiser (de bank of een andere speler) alles van waarde dat hij/zij bezit, inclusief huizen, hotels en andere bezittingen. Nu tellen de overgebleven spelers de waarde van hun bezittingen bij elkaar:

- 1 contant geld;
- 2 de op het bord aangegeven prijzen van de straten, nutsbedrijven of stations die zij bezitten;
- 3 de helft van de op het bord aangegeven prijzen voor bezit dat met hypotheek bezwaard is;
- 4 de aankoopprijs van de huizen die zij bezitten;
- 5 de aankoopprijs van de hotels die zij bezitten (= de prijs van vier huizen).

De rijkste speler wint het spel!

SPEL MET BEPERKTE SPEELTIJD

Een andere manier om het spel te bekorten werkt als volgt. Sprek aan het begin van het spel een bepaalde speeltijd af. De speler die het rijkste is op het moment dat de speeltijd is verstreken, is de winnaar. Voor het spel begint, worden de eigendomsbewijzen geschud en gecoupeerd, en de bank geeft elke speler twee kaartjes. De spelers betalen de bank direct de aankoopprijs van de ontvangen bezittingen. Dan begint het spel.



© 2001 Hasbro Inc.
Alle rechten voorbehouden.
Gedistribueerd in België door
S.A. Hasbro N.V., 't Hofveld 6 D,
1702 Groot-Bijgaarden.



0601 00009 197



HET BEROEMDE GEZELSCHAPSSPEL

HET SPEL IN HET KORT

MONOPOLY is het spel waarbij onroerend goed zo gunstig mogelijk gekocht, gehuurd of verkocht moet worden, zodat het bezit van de spelers toeneemt – degene die het rijkst is, wordt uiteindelijk de winnaar. De spelers beginnen bij "START" en verplaatsen hun pion als ze aan de beurt zijn zoveel vakjes over het speelbord als ze gegooid hebben met de 2 dobbelstenen. Als u terecht komt op een stuk grond dat nog niet verkocht is, kunt u het kopen van de bank. Als u besluit het niet te kopen, verkoopt de bank de grond meteen bij opbod aan de hoogste bieder. Spelers die grond bezitten, ontvangen huur van andere spelers die erop terecht komen. De huur wordt steeds hoger naarmate er meer huizen en hotels worden gebouwd, dus het is verstandig zoveel mogelijk te bouwen. Maar om te mogen bouwen, moet u wel alle straten van eenzelfde kleur bezitten. Vandaar de term "monopolie". Om extra geld te komen, kunt u uw straten hypotheken bij de bank. En om alles nog spannender te maken, moet u de aanwijzingen van Algemeen Fonds- of Kans-kaarten altijd opvolgen : zelfs als u naar de gevangenis gestuurd wordt!

DOEL VAN HET SPEL

Overblijven als enige speler die niet failliet is.

INHOUD

- 1 speelbord
- 10 pionnen
- 28 eigendomsbewijzen
- 16 KANS-kaarten
- 16 ALGEMEEN FONDS-kaarten
- 1 pakket speciaal MONOPOLY-geld
- 32 huizen
- 12 hotels
- 2 dobbelstenen



VOORBEREIDING

1. Verdeel de huizen, hotels, eigendomsbewijzen en het geld (in volgorde van waarde) over de uitsparingen in de doos.
2. Sorteer de kaarten voor KANS en ALGEMEEN FONDS, schud de beide stapels en leg ze met de goede kant omlaag op de betreffende vakken op het speelbord.

3. Elke speler kiest een pion en zet hem op "START".

4. De bankier en de bank

Kies welke speler de bank gaat beheren. Als er meer dan vijf spelers zijn, dan kan deze speler ook uitsluitend als bankier meespelen.

De bank geeft elke speler € 1.500, in de volgende biljetten:

2 van € 500 4 van € 100 1 van € 50 1 van € 20

2 van € 10 1 van € 5 5 van € 1.

Behalve het geld, beheert de bank ook de eigendomsbewijzen, de huizen en de hotels tot deze door de spelers gekocht worden. De bank betaalt tevens salariën en premies uit, leent de spelers indien nodig geld voor hypotheken en int alle belastingen, boetes, aflossing van leningen en rente. Bij het veilen (bij opbod verkopen) van grond, fungeert de bank als veilingmeester. De bank kan nooit "failliet gaan" en mag daarom indien nodig geld uitbetalen in de vorm van schuldbekertenissen die gewoon op een papiertje geschreven worden.

5. De spelers gooien om de beurt de dobbelstenen. Wie het hoogst gooit, mag beginnen en het spel gaat verder met de wijzers van de klok mee.

HET SPEL

Als u aan de beurt bent, gooit u beide dobbelstenen en u verplaatst uw pion het gegooide aantal vakjes in de richting van de pijl. Het vakje waarop de pion terecht komt, bepaalt wat u moet doen. Er mogen verschillende pionnen tegelijk op één vakje staan. Afhankelijk van het vakje waarop u terecht komt, heeft u een van de volgende mogelijkheden/verplichtingen:

- de grond waarop uw pion staat kopen
- huur betalen (als een andere speler deze grond bezit)
- belasting betalen
- een Algemeen Fonds- of Kans-kaart pakken
- naar de gevangenis gaan
- vrij parkeren
- € 200 salaris innen.

Dubbel gooien

Als u dubbel gooit, verplaatst u uw pion en u handelt de mogelijkheden/verplichtingen af van het vakje waar u terecht komt. Daarna mag u nog eens gooien en verplaatsen. Als u drie keer achter elkaar dubbel gooit, moet u direct naar de gevangenis.

"START" passeren

Telkens wanneer u op of langs "START" komt, ontvangt u € 200 salaris van de bank. U kunt in één beurt twee keer € 200 verdienen, b.v. wanneer u direct na "START" op het vakje Kans of Algemeen Fonds terecht komt en een kaart trekt met "Ga verder naar START".

Grond kopen

Als u terecht komt op onverkochte grond (d.w.z. een vakje waarvan nog niemand het eigendomsbewijs bezit), dan heeft u als eerste het recht om deze grond van de bank te kopen. Als u besluit tot kopen, betaalt u de bank het bedrag dat op het vakje staat aangegeven. In ruil daarvoor ontvangt u het eigendomsbewijs van het betreffende vakje. Dit kaartje legt u met de goede kant omhoog voor u neer. Als u besluit niet te kopen, moet de bank de betreffende grond direct bij opbod te koop aanbieden, te beginnen bij een prijs die een van de spelers ervoor geven wil. De speler die afzag van zijn kooprecht mag ook meebieden.

Grondeigenaar

Als een speler terecht komt op verkochte grond, dan heeft de eigenaar daarvan recht op huur. Het is gunstig om alle straten van één kleur in handen te krijgen – m.a.w. een "monopolie". U mag alleen bouwen op straten wanneer u alle gronden van de dezelfde bezit.

Verkochte grond

Als u terecht komt op grond van een andere speler, dan heeft de eigenaar van die grond het recht u om huur te vragen. De grondeigenaar moet huur vragen voordat de tweede speler na u de dobbelstenen gooit. Het te betalen bedrag staat aangegeven op het eigendomsbewijs van de betreffende grond en is afhankelijk van de hoeveelheid bebouwing. Als een speler alle straten van één kleur in zijn/haar bezit heeft, dan mag hij/zij – zolang de straten onbebouwd zijn – de dubbele huur vragen. Wanneer een van de straten met hypotheek bezwaard is, mag er geen dubbele huur geïnd worden op de gehypothekeerde straat, maar wel nog dubbele huur op de andere, niet gehypothekeerde gronden van diezelfde kleur. Als er huizen of hotels op een straat staan, is de huur hoger dan bij onbebouwde grond (zie eigendomsbewijs).

Nutsbedrijven

(Watermaatschappij en Elektriciteitscentrale)

Als u op een Nutsbedrijf terecht komt mag u het, als dat nog kan, kopen. Net als bij de andere grond betaalt u de bank het bedrag dat op het vakje staat aangegeven. Als een andere speler de grond al in bezit heeft, heeft hij/zij recht op huur. De huur wordt berekend aan de hand van wat u zojuist gegooid heeft. Heeft de eigenaar één Nutsbedrijf, dan bedraagt de huur 4 maal het aantal ogen van de worp. Maar als hij/zij beide Nutsbedrijven bezit, dan moet u 10 maal het aantal ogen van uw worp betalen. Als u op het vakje terecht bent gekomen als gevolg van Algemeen Fonds of Kans, dan moet u de dobbelstenen gooien om de verschuldigde huur te bepalen.

Stations

Als u hier als eerste speler op komt, dan kunt u het station kopen. Anders wordt het door de bank geveld (ook al heeft u de aankoop geweigerd, u mag tijdens de veiling toch meebieden). Als het station al verkocht is, dan moet u het op het eigendomsbewijs aangegeven bedrag betalen. Het huurbedrag is afhankelijk van het aantal stations dat de eigenaar in zijn/haar bezit heeft.

"Kans" en "Algemeen Fonds"

Een speler die op een van deze vakjes terecht komt, neemt de bovenste kaart van de betreffende stapel. Op de kaarten staat een van de volgende opdrachten:

- ➡ verplaats uw pion
- ➡ betaal geld – b.v. belasting
- ➡ ontvang geld
- ➡ ga naar de gevangenis
- ➡ verlaat de gevangenis zonder betalen

U moet de opdracht van de kaart direct uitvoeren en hem vervolgens met de goede kant omlaag onderaan de stapel leggen. Als u een kaart met "Verlaat de gevangenis zonder betalen" krijgt, mag u deze houden tot u hem wilt gebruiken of hem voor een bepaalde prijs verkopen.

Let op: als een kaart u opdraagt uw pion te verplaatsen en u komt daardoor langs "START", dan ontvangt u € 200. Als u direct naar de gevangenis wordt gestuurd, mag u niet langs "START" gaan.

Belastingen

Als u op "Inkomstenbelasting" terecht komt, betaalt u het verschuldigde bedrag aan de bank.

Gratis Parking

Wanneer u op dit vakje terecht komt, blijft u gewoon staan tot u weer aan de beurt bent. Er staan geen straffen op dit vakje: u mag gewoon huur innen, bouwen, kopen, verkopen, enz.

Gevangenissen

Wanneer moet u naar de gevangenis?

- ➡ Als uw pion terecht komt op het vakje "NAAR DE GEVANGENIS", of
- ➡ wanneer u een Algemeen Fonds- of Kans-kaart trekt met "GA DIRECT NAAR DE GEVANGENIS", of
- ➡ als u in één beurt driemaal achter elkaar dubbel gooit.

Als u naar de gevangenis moet, is uw beurt voorbij. U ontvangt geen € 200 omdat u niet langs "START" gaat, maar regelrecht naar de gevangenis.

Om de gevangenis weer te verlaten, kunt u:

- ➡ € 50 boete betalen en bij uw volgende beurt verder spelen, of
- ➡ een kaart met "Verlaat de gevangenis zonder betalen" van een andere speler kopen en gebruiken, of
- ➡ een kaart met "Verlaat de gevangenis zonder betalen" gebruiken (als u die bezit), of
- ➡ 3 beurten in de gevangenis blijven wachten en tijdens uw beurt proberen dubbel te gooien. Als u dubbel gooit, mag u uw pion meteen het gegooide aantal vakjes verplaatsen.

Na drie beurten moet u de gevangenis verlaten en € 50 boete betalen voordat u uw pion verplaatst.

Spelers die in de gevangenis zitten, mogen gewoon huur innen, op voorwaarde dat hun grond niet met hypotheek bezwaard is.

Als u niet naar de gevangenis "gestuurd" bent, maar tijdens het verplaatsen op het gevangenisvakje terecht komt, bent u "slechts op bezoek". Bij uw volgende beurt gaat u gewoon verder.

Huizen

Een speler mag een stuk grond pas gaan bebouwen wanneer hij alle straten van één kleur bezit. Huizen bouwen verhoogt de huur voor passerende medespelers. De prijs van een huis staat aangegeven op het betreffende eigendomsbewijs. U mag wanneer u maar wilt huizen kopen, maar u moet uw grond gelijkmataig bebouwen: er mag bijvoorbeeld pas een tweede huis op een straat gezet worden wanneer alle straten van die stad met 1 huis bebouwd zijn. Dit geldt tot het maximum van 4 huizen per straat. Huizen verkopen gaat op dezelfde manier. U mag op elk moment van het spel kopen of verkopen, zoveel als u wilt en als uw financiële positie toelaat.

En mag niet gebouwd worden wanneer een van de straten met hypotheek bezwaard is. Als u alle straten van 1 kleur bezit en er slechts één of twee bebouwd zijn, mag u nog steeds dubbele huur vragen voor uw onbebouwde bezitting(en) van die kleur.

Hotels

Een speler die een hotel wil bouwen, moet eerst op elke straat van dezelfde kleur vier huizen hebben. Hotels worden op dezelfde manier gekocht als huizen en kosten vier huizen (die teruggaan naar de bank) plus de prijs die op het eigendomsbewijs staat. Er mag maar 1 hotel per straat gebouwd worden.

Tekort aan huizen en hotels

Als de bank geen huizen meer heeft, moet u wachten totdat een andere speler huizen inwisselt of aan de bank verkoopt. U kunt ook geen hotel verkopen en door huizen vervangen wanneer er geen huizen beschikbaar zijn. Als er een beperkt aantal huizen of hotels beschikbaar is en er zijn twee of meer spelers geïnteresseerd, dan moet de bank ze bij opbod aan de hoogste bieder verkopen. De veiling begint bij de laagste prijs van een huis op één van de eigendomsbewijzen in kwestie.

Grond verkopen

Spelers mogen onbebouwde grond, Stations en Nutsbedrijven buiten de bank om aan elkaar verkopen voor een samen overeengekomen prijs. Bebouwde straten mogen niet verhandeld worden. Al staat er maar één huis in een complete kleur, dan mag er van die kleur niets verkocht worden. Als de eigenaar de betreffende grond toch wil verkopen, dan moet hij/zij eerst alle huizen aan de bank verkopen. Huizen moeten gelijkmatig verkocht worden, op dezelfde manier waarop de bebouwing geplaatst werd (zie bij "Huizen" hierboven). Huizen en hotels mogen niet aan andere spelers verkocht worden. U verkoopt ze aan de bank voor de helft van de prijs die staat aangegeven op het betreffende eigendomsbewijs. U mag op elk moment verkopen. Voor hotels betaalt de bank de helft van de prijs voor een hotel plus de halve prijs van de vier huizen die de bank ontving toen het hotel gekocht werd. Alle hotels van één kleur mogen tegelijk verkocht worden. Indien nodig kunnen hotels weer worden ingeruild voor huizen, zodat er wat geld vrijkomt. In dat geval gaat het hotel naar de bank en u ontvangt 4 huizen én geld voor het hotel (d.w.z. de halve koopprijs). Bezit waar hypotheek op rust, mag alleen aan andere spelers verkocht worden en niet aan de bank.

Hypotheek

Als u geen geld meer hebt en u moet een schuld betalen, dan kunt u aan geld komen door één of meer van uw bezittingen met hypotheek te bezwaren. Verkoop eerst alle eventuele bebouwingen. Draai nu het eigendomsbewijs om en de bank betaalt u de hypotheekwaarde die op de achterkant van de kaart staat. Wanneer u de hypotheek wilt aflossen, moet u het geleende bedrag plus 10% hypotheekrente aan de bank betalen. Een stuk grond dat met hypotheek bezwaard is, blijft in het bezit van de eigenaar. Andere spelers kunnen de grond niet overnemen door de hypotheek bij de bank af te lossen. Er mag geen huur geïnd worden voor grond waar hypotheek op rust, wél voor eventuele andere straten van dezelfde kleur. U mag grond die met hypotheek bezwaard is wel tegen een overeengekomen prijs verkopen aan een andere speler. De koper kan dan de hypotheek inclusief 10% rente direct aflossen. Maar hij/zij kan ook alleen de 10% rente betalen en de hypotheek behouden. Wanneer de hypotheek later wordt afgelost, moet de eigenaar de hypotheekwaarde plus opnieuw 10% rente betalen. Er mogen pas huizen gekocht worden wanneer alle hypotheken van een kleur zijn afgelost.

Faillissement

Als u de bank of een andere speler meer geld schuldig bent dan u kunt betalen, wordt u failliet verklaard. Het spel is voor u voorbij.

Als de bank de schuldeiser is, gaan al uw geld en bezittingen terug naar de bank. Deze verkoopt de stukken grond vervolgens één voor één aan de hoogste bieder. Eventuele kaarten met "Verlaat de gevangenis zonder betalen" gaan onderaan de betreffende stapel.

Als u failliet gaat door toedoen van een andere speler, worden uw huizen en hotels voor de helft van de prijs door de bank gekocht. Uw schuldeiser krijgt al uw geld, eigendomsbewijzen en "Verlaat de gevangenis"-kaarten. Hij/zij ontvangt ook de bezittingen waar hypotheek op rust. De schuldeiser moet hiervoor direct 10% rente betalen en kiezen of hij/zij de hypotheek wil behouden of aflossen.

Opmerkingen

Als een speler meer huur moet betalen dan hij contant heeft, mag hij zijn schuld (gedeeltelijk) voldoen in de vorm van bezit (d.w.z. onbebouwde grond). In dit geval kan de schuldeiser een bepaalde straat (evt. zelfs met hypotheek bezwaard) accepteren, ook al is de schuld misschien veel groter dan de werkelijke waarde van de straat. Hiermee krijgt hij/zij wellicht nieuwe bouwmogelijkheden of kan voorkomen dat een andere speler een complete kleur in handen krijgt.

Eigenaars van straten en ander onroerend goed moeten altijd zelf de huur opeisen.

De bank leent uitsluitend geld aan spelers tegen onderpand, d.w.z. door een bezitting met hypotheek te bezwaren.

Spelers mogen geen geld van elkaar lenen.

De winnaar

De speler die als laatste overblijft, is de winnaar.

SPELREGELS VOOR EEN KORT SPEL

De spelregels voor dit "korte spel" verschillen op drie punten van de gewone regels.

1. Tijdens de **VOORBEREIDING** van het spel schudt de bankhouder alle eigendomsbewijzen. De speler links van hem/haar coupeert de stapel en de bank deelt aan alle spelers twee kaartjes uit (1 voor 1). De spelers betalen de bank direct de officiële prijs van de ontvangen bezittingen. Dan begint het spel.
2. In dit korte spel bouwt u maar drie huizen (i.p.v. vier) per straat, voordat u een hotel koopt.

De huur voor een hotel blijft hetzelfde als in het gewone spel. Een hotel verkopen brengt de helft van de aankoopprijs op plus drie huizen.

Remarques sur le jeu

Si vous devez un loyer plus important que ce que vous pouvez payer en liquide, vous pouvez régler une partie de votre dette cash et une autre partie en propriétés dépourvues de bâtiments. Alors, le créiteur peut choisir une certaine propriété (y compris si elle est hypothéquée) à une valeur nettement supérieure à sa valeur réelle pour former un groupe de terrains avec ses propres propriétés, ou pour empêcher un autre joueur d'obtenir le contrôle de cette propriété.

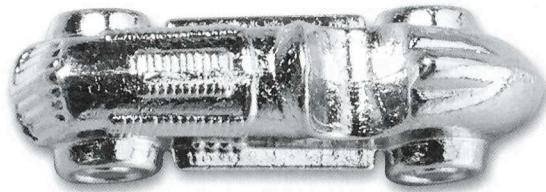
Si vous possédez des propriétés, c'est à vous de vérifier que les autres joueurs vous règlent les loyers qui vous sont dus.

Seule la Banque peut prêter de l'argent à un joueur et ce, seulement par le biais des hypothèques.

Aucun joueur ne peut prêter de l'argent à un autre joueur ni emprunter d'un autre joueur.

Le vainqueur

Le dernier joueur restant en jeu est le vainqueur.



© 2004 Hasbro. Tous droits réservés.
Distribué en Belgique par
S.A. Hasbro N.V., 't Hofveld 6 D,
1702 Groot-Bijgaarden.
www.hasbro.co.uk


0204 00009 197B/F



LE CÉLÈRE JEU DE TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

MONOPOLY EN BREF

Monopoly est le jeu où on l'achète, loue et vend des propriétés pour s'enrichir. En partant de la case départ, déplacez votre pion sur le plateau de jeu suivant votre résultat au lancer de dés. Quand vous arrivez sur une case qui n'appartient encore à personne, vous pouvez l'acheter à la banque. Si vous décidez de ne pas l'acheter, la propriété sera proposée aux autres joueurs dans une vente aux enchères et reviendra au plus offrant. Les joueurs qui sont propriétaires perçoivent des loyers de la part des adversaires s'arrêtant sur leurs terrains. La construction de maisons et d'hôtels augmente considérablement le loyer que vous pouvez percevoir pour vos propriétés ; aussi, il est conseillé de construire dans un maximum de sites. Si vous avez besoin de davantage d'argent, la banque peut vous en prêter par le biais d'hypothèques sur vos propriétés. Vous devez toujours vous référer aux instructions données par les cartes caisse de communauté et chance.

Mais faites attention, vous pourriez aussi être envoyé en prison !

Vous voulez vous entraîner en ligne ? Venez visiter le site www.playparkergames.com



RÈGLES POUR UNE PARTIE RAPIDE

Si vous avez l'habitude de jouer au Monopoly, vous pouvez maintenant faire des parties plus rapides !

Une partie de jeu rapide est une vraie partie de Monopoly, à trois différences près :

1. Durant la préparation de la partie, le banquier mélange les cartes de propriété et distribue deux cartes à chaque joueur (y compris lui-même s'il prend part au jeu.) Les joueurs paient de suite le prix indiqué sur les deux propriétés qu'ils viennent de recevoir. La partie commence alors selon les règles d'une partie normale.
2. Dans cette partie rapide, vous ne devez construire que trois maisons au lieu de quatre, sur chaque terrain avant de pouvoir acheter un hôtel. Le loyer perçu pour un hôtel reste le même que dans la règle standard. Si on désire revendre un hôtel, sa valeur est toujours réduite de moitié par rapport au prix d'achat, plus la moitié de la valeur de chacune des 3 maisons.

3. Fin de la partie. Le premier joueur ayant fait faillite se retire du jeu et la partie se termine quand un deuxième joueur fait faillite. Le joueur en faillite transmet tous ses biens à son créancier (banque ou joueur).

Chaque joueur restant évalue alors ses richesses selon :

- La somme des billets de banque qu'il a en main.
- Ses terrains, services publics, et gares au prix indiqué sur le plateau de jeu.
- Ses propriétés hypothéquées estimées à la moitié de la valeur indiquée sur le plateau de jeu.
- Ses maisons estimées au prix d'achat.
- Ses hôtels estimés au prix d'achat, qui comprend la valeur des 3 maisons données en échange.

Vous pouvez aussi convenir d'une durée déterminée au début de la partie et jouer en temps limité. Le joueur le plus riche dans ce temps défini gagne la partie !

BUT DU JEU

Etre le seul joueur qui n'a pas fait faillite.

MATERIEL

1 plateau de jeu, 10 pions, 28 Cartes de Propriété, 16 cartes Chance, 16 cartes Caisse de Communauté, 1 paquet de billets de banque pour MONOPOLY, 32 Maisons, 12 Hôtels et 2 dés.

PREPARATION DU JEU

1. Rangez dans la boîte les Maisons, Hôtels, Cartes de Propriété et les billets de banque (en fonction de leur valeur).
2. Séparez les cartes Chance et Caisse de Communauté. Mélangez-les et posez-les à l'endroit indiqué sur le plateau de jeu.
3. Chaque joueur choisit un pion et le met sur la case Départ.
4. **Le Banquier et la Banque.**

Un des joueurs est élu Banquier. S'il y a plus de 5 joueurs, le Banquier peut choisir de n'assumer que ce rôle.

Le Banquier donne à chaque joueur € 1.500 répartis de la façon suivante :

2 x € 500	4 x € 100	1 x € 50	1 x € 20
2 x € 10	1 x € 5	5 x € 1	

En plus de l'argent, le Banquier s'occupe aussi des Cartes de Propriété, des Maisons et Hôtels jusqu'à ce qu'ils soient achetés par les joueurs. La Banque verse aussi des salaires et des primes, prête de l'argent sur les propriétés hypothéquées et encaisse l'argent des taxes, des amendes, des prêts et intérêts. Dans le cas d'une vente aux enchères, c'est le Banquier qui dirige la vente.

La Banque ne fait jamais faillite : elle peut mettre en circulation autant d'argent que nécessaire sous forme de reconnaissances de dettes écrites sur du papier ordinaire.

- 5.** Les joueurs lancent les deux dés. Le joueur qui fait le plus grand score joue le premier, puis c'est au tour du joueur situé à sa gauche et ainsi de suite.

UNE PARTIE DE MONOPOLY

Quand c'est votre tour, lancez les deux dés et avancez d'autant de cases que le nombre de points indiqués sur les dés, en direction de la flèche. La case où vous vous arrêtez déterminera ce que vous avez à faire. Deux pions ou plus peuvent s'arrêter sur la même case en même temps. Suivant la case où vous vous arrêtez, vous pouvez :

- acheter une propriété
- payer un loyer au propriétaire
- payer des taxes
- tirer une carte Chance ou Caisse de Communauté
- aller en prison
- vous reposer sur le parc gratuit
- toucher votre salaire de € 200

Doubles

Si vous faites un double, effectuez les opérations habituelles sur la case où vous vous arrêtez et relancez les dés. Si vous faites ainsi trois doubles à la suite, rendez-vous immédiatement en prison.

En passant par la case Départ

Chaque fois que vous passez ou que vous vous arrêtez sur la case Départ, vous recevez € 200 de la banque. Il est possible de recevoir deux salaires pendant le même tour si, par exemple, vous tirez une carte Chance ou Caisse de Communauté juste après être passé par la case Départ et que cette carte vous indique «Avancez jusqu'à la case Départ».

Achat de propriétés

Si vous vous arrêtez sur une propriété qui n'appartient pas déjà à un autre joueur, vous pouvez l'acheter. Si vous décidez de l'acheter, payez à la banque le prix indiqué sur la case. Vous recevrez en échange, comme preuve de cette acquisition, une carte de Propriété que vous devez garder face visible devant vous. Si vous décidez de ne pas l'acheter, le Banquier doit immédiatement ouvrir une vente aux enchères, en commençant à n'importe quel prix fixé par un joueur désireux d'acheter. La propriété revient au plus offrant. Même si vous avez refusé de l'acheter au prix initial, vous pouvez vous joindre à la vente aux enchères.

Etre propriétaire

Le fait d'être propriétaire vous permet de recevoir un loyer de la part de tous les locataires qui s'arrêtent sur cette case. C'est un atout de posséder tous les terrains d'une même couleur et donc d'avoir le monopole. Vous pouvez construire sur n'importe quelle propriété à partir du moment où vous possédez tous les terrains de la même couleur que celle-ci.

Arrêt sur une propriété déjà achetée

Si vous vous arrêtez sur une propriété qui a déjà été achetée par un autre joueur, on peut vous réclamer un loyer pour vous être arrêté sur cette case. Le joueur qui est propriétaire de cette case doit vous réclamer le loyer avant que le deuxième joueur après vous ait lancé les dés. Le montant du loyer est indiqué sur la carte de propriété et va varier selon le nombre de bâtiments qu'elle va comporter. Si toutes les propriétés d'un même groupe (terrains de même couleur) appartiennent à un même joueur, le loyer est doublé pour chaque propriété de ce groupe où il n'y a pas encore de constructions. Toutefois, un propriétaire qui possède tout un groupe ne peut pas recevoir de loyer pour le terrain hypothéqué, mais toujours un double loyer pour les terrains non-hypothéqués. Sur les terrains où des Maisons et des Hôtels ont été construits, le loyer augmentera et sera indiqué sur la Carte de Propriété.

Arrêt sur les Services Publics

Si vous vous arrêtez sur un Service Public, vous pouvez l'acquérir s'il n'a pas encore été acheté. Comme pour les autres propriétés, payez la somme due à la banque. S'il appartient déjà à un autre joueur, ce joueur peut vous demander de lui payer un loyer suivant le nombre de points obtenus aux dés. Si le propriétaire a seulement un des deux Services Publics, le loyer sera le total de vos dés multiplié par 4. Mais, si le propriétaire a les deux en sa possession, vous devez payer 10 fois le total des dés. Si vous êtes «envoyé» sur cette case à cause d'une carte Chance ou Caisse de Communauté, vous devez relancer les dés pour déterminer le montant à payer.

Arrêt sur une gare

Si vous êtes le premier à vous arrêter sur une gare, vous avez l'opportunité de l'acheter. Sinon, elle sera mise en vente par le Banquier dans une vente aux enchères à laquelle vous pourrez vous joindre. Si la gare appartient déjà à un autre joueur, vous devez payer le montant indiqué sur la Carte de Propriété. Ce montant variera suivant le nombre de gares détenues par ce joueur.

Arrêt sur une case Chance ou Caisse de Communauté

S'arrêter sur une de ces cases signifie que vous devez prendre la carte située au-dessus du paquet correspondant. Ces cartes peuvent vous demander de :



déplacer votre pion



payer une certaine somme – taxes par exemple



recevoir de l'argent



aller en prison



sortir de prison sans payer

Vous devez suivre les instructions de la carte et agir aussitôt après avoir remis la carte sous le paquet. Si vous tirez une carte «Vous êtes libéré de prison», vous pouvez la garder jusqu'à ce que vous décidiez de l'utiliser, ou de la vendre à un prix convenu mutuellement.

Remarque : une carte peut vous demander de vous rendre à une autre case. Si vous passez par la case DEPART, recevez € 200. Vous ne passez pas par la case DEPART quand vous êtes envoyé en prison.

Arrêt sur une case «Impôts»

Si vous vous arrêtez sur ce type de cases, payez le montant indiqué à la banque.

Parking Gratuit

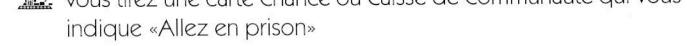
Si vous vous arrêtez sur cette case, vous vous reposez simplement en attendant le prochain tour. Il n'y a aucune pénalité pour s'arrêter sur cette case : vous pouvez continuer vos transactions normalement (par exemple, recevoir des loyers, construire sur vos propriétés...).

Prison

Vous serez envoyé en prison si :



vous vous arrêtez sur la case «Allez en prison»

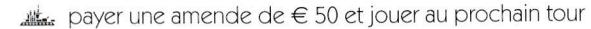


vous tirez une carte Chance ou Caisse de Communauté qui vous indique «Allez en prison»



vous faites trois doubles à la suite

Votre tour s'arrête quand vous êtes envoyé en prison. Quand vous êtes envoyé en prison, vous ne recevrez peut-être pas votre salaire de € 200, suivant l'endroit où vous vous situez sur le plateau de jeu. Pour sortir de prison il faut effectuer l'une des actions suivantes :



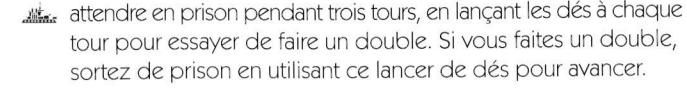
payer une amende de € 50 et jouer au prochain tour



acheter une carte «Vous êtes libéré de prison» à un autre joueur, à un prix convenu entre vous



utiliser une carte «Vous êtes libéré de prison» si vous en possédez une



attendre en prison pendant trois tours, en lançant les dés à chaque tour pour essayer de faire un double. Si vous faites un double, sortez de prison en utilisant ce lancer de dés pour avancer.

Si après les trois tours, vous n'avez pas fait de double, payez € 50 et déplacez votre pion suivant votre lancer de dés.

Pendant que vous êtes en prison, vous pouvez toucher vos loyers.

Si vous n'êtes pas «envoyé en prison» mais vous vous arrêtez sur la case Prison, vous êtes un simple visiteur et ne subissez aucune pénalité. A votre prochain tour, vous vous déplacez normalement.

Maisons

Une fois que vous possédez les Titres de tous les terrains d'une même couleur, vous pouvez acheter des maisons pour les mettre sur ces propriétés. Cela augmente le montant que vous faites payer aux locataires. Le prix d'une Maison est indiqué sur la Carte de Propriété. Vous pouvez acheter quand c'est votre tour de jouer ou entre les tours des autres joueurs mais, vous devez construire uniformément. Vous ne pouvez pas construire une deuxième Maison sur un terrain tant que vous n'avez pas construit une Maison sur chaque terrain de ce groupe, et ainsi de suite, jusqu'à ce que chaque terrain de ce groupe possède quatre maisons. La vente des Maisons doit se faire uniformément aussi. Vous pouvez acheter ou vendre à n'importe quel moment, autant de bâtiments que vous le désirez et que vos finances vous le permettent. Aucune Maison ne peut être construite sur une propriété si une des propriétés du groupe est hypothéquée. Si vous avez toutes les propriétés d'un groupe (terrains de même couleur) et seulement une ou deux comportant des bâtiments, vous pouvez toujours demander un double loyer pour la ou les propriétés du groupe sans bâtiments.

Hôtels

Vous devez avoir 4 Maisons sur chaque site d'un groupe avant de pouvoir acheter un hôtel. On achète les hôtels de la même façon qu'on achète les maisons et ils coûtent 4 maisons qui sont retournées à la banque, plus le prix indiqué sur la carte de propriété.

On ne peut construire qu'un hôtel par propriété.

Crise du bâtiment

S'il ne reste plus de Maison à la Banque, vous devez attendre que les autres joueurs en retournent à la Banque pour pouvoir en acheter. De même, quand vous vendez des hôtels, vous ne pouvez pas les remplacer par des Maisons dans le cas où il n'en resterait plus.

S'il ne reste qu'un nombre limité de Maisons ou Hôtels et que deux joueurs ou plus souhaitent les acheter, alors les bâtiments seront vendus aux enchères et accordés au plus offrant. L'enchère commence au prix le plus bas indiqué sur une des Cartes de Propriété en question.

Vente de propriété

Vous pouvez vendre des propriétés à tout autre joueur à un prix convenu entre vous. Toutefois, aucun terrain ne peut être vendu à un autre joueur s'il y a des bâtiments construits sur un des terrains du même groupe. Si vous voulez vendre un terrain appartenant à un groupe, vous devez d'abord vendre tous les bâtiments situés sur ces sites à la Banque. Les maisons doivent être vendues uniformément, de la même façon qu'elles ont été achetées (voir la rubrique «MAISONS» ci-dessus).

Les Maisons et les Hôtels ne peuvent être vendus à d'autres joueurs. Ils doivent être vendus à la Banque à la moitié de leur valeur, indiquée sur la Carte de Propriété. Ils peuvent être vendus à n'importe quel moment. Pour les Hôtels, la Banque paiera la moitié du prix de l'Hôtel, plus la moitié du prix des quatre maisons qui furent données à la Banque pour l'acquisition de l'Hôtel. Tous les Hôtels d'un même groupe peuvent être vendus en même temps.

Si nécessaire, les Hôtels peuvent être «ramenés» à des Maisons de façon à récupérer de l'argent. Pour cela, vous devez vendre un Hôtel à la Banque et recevoir en échange 4 Maisons ainsi que de l'argent pour l'Hôtel (la moitié de sa valeur). Une propriété hypothéquée ne peut pas être vendue à la Banque ; seulement à d'autres joueurs.

Hypothèques

S'il ne vous reste plus d'argent et que vous devez vous acquitter d'une dette, vous pouvez hypothéquer une propriété. Pour cela, vendez tout d'abord les bâtiments de cette propriété à la Banque. Pour hypothéquer une propriété, tournez la carte de propriété face cachée et recevez la valeur de votre hypothèque de la Banque, valeur qui est indiquée au dos de la carte. Quand vous voulez lever l'hypothèque, vous devez payer cette valeur additionnée de 10% d'intérêts. Si vous hypothéquez une propriété, vous êtes toujours en sa possession. Aucun joueur ne peut l'acquérir, même en payant l'hypothèque à la Banque. Vous ne pouvez percevoir aucun loyer pour une propriété hypothéquée mais vous continuez à percevoir le loyer des propriétés du même groupe. Vous pouvez vendre une propriété hypothéquée à un autre joueur à un prix convenu entre vous. L'acquéreur peut alors décider de faire lever l'hypothèque immédiatement en payant la valeur de l'hypothèque plus les 10% d'intérêts. Si l'acquéreur décide de lever l'hypothèque plus tard dans le jeu, il paie aussitôt les 10% d'intérêts à la Banque et puis, plus tard, la valeur de l'hypothèque plus encore 10% d'intérêts. Quand il n'y a plus d'hypothèques sur aucun des terrains d'un groupe, alors le propriétaire peut recommencer à construire sur ces terrains, en payant les maisons au prix normal.

Faillite

Si vous devez plus d'argent à la Banque ou à un joueur que vous ne puissiez rassembler, vous êtes déclaré en faillite et vous êtes éliminé.

Si votre dette est envers la Banque, la Banque récupère votre argent et vos Cartes de Propriété. Le Banquier les vend ensuite une par une aux enchères ; chaque propriété revient au plus offrant. Vous devez remettre les cartes «Vous êtes libéré de prison» en-dessous des paquets respectifs. Si vous êtes mis en faillite par un autre joueur, vos Maisons et Hôtels sont vendus à la Banque à la moitié de leur valeur initiale et ce joueur récupère votre argent, vos Cartes de Propriété et vos cartes «Vous êtes libéré de prison». Si vous avez des propriétés hypothéquées, il doit immédiatement payer 10% puis choisir de conserver les hypothèques sur ces propriétés ou tout régler tout de suite.